

觀自在菩薩說普賢陀羅尼

【唐—不空三藏法師譯版】

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, kha-gavī kha-gavī, cakṣu-gavī, śrotra-gavī, ghrāṇa-gavī, jihva-gavī, kāya-gavī, mana-gavī, sāra-gavī, vi-man-gavī, śūnyaṃ-gavī, nir-mita-gavī, pra-ṇidhāna-gavī, samādhi-gavī, pāramitā-gavī, bodhi-gavī. Sāra sāra sarva buddha adhiṣṭhite. Vara vara dharma adhiṣṭhite. Kara kara saṃgha adhiṣṭhite. Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Namo dvā-navatīnām bodhisattva koṭīnām, adhiṣṭhitantu mām āyur malaṃ chedanantu. Tadyathā, su-rabhi su-rabhi mahā su-rabhi, muni muni mahā-muni, mati mati mahā-mati. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya, sidhyantu samanta-bhadra-dhāraṇī svāhā.

結方隅界陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, ciri bandhāmi, mīli bandhāmi, ciri mīli bandhāmi, sīmā bandhāmi, sīma mame kāś cid datti kramatu svāhā.

迎請陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, cili cili, mili mili cilile. Ehyehi bhagavan ārya-avalokiteśvarāya svāhā.

轉譯自：

《觀自在菩薩說普賢陀羅尼》(一卷)=唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第二十頁。藏經編號 No. 1037.

參考:

《清淨觀世音普賢陀羅尼經》(一卷)－唐－智通譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第二十一頁。藏經編號 No. 1038.

(Transliterated on 1/5/1997 from volume 20th Serial No. 1037 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60870023 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revise on 7/7/2011.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：
chua.boon.tuan